

Zeitschrift: Scharotl / Radgenossenschaft der Landstrasse
Herausgeber: Radgenossenschaft der Landstrasse ; Verein Scharotl
Band: 31 (2006)
Heft: 4

Vorwort: Editorial = Éditorial

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Liebe Scharotlleser und Leserinnen

Ein ereignisreiches Jahr neigt sich dem Ende zu. Ein Jahr voll hoffen, bangen und kämpfen - ein schweres Jahr!

Dennoch haben wir zusammen auch dieses geschafft und uns erneut gegen das drohende Ende der Radgenossenschaft gewehrt. Auch wenn noch immer nicht alles rosig ist, können wir unsere Arbeit weiter verrichten und uns für eine bessere Lebensqualität der Jenischen einsetzen.

Die Subventionskürzung hat uns alle sehr hart getroffen, aber wir werden versuchen, auch diesen Schlag hinzunehmen und weiter auf unserem Weg gehen.

Der Rückblick eines Jahres, zeigt in jedem Menschenleben positives wie auch negatives. So ist es auch bei unserem. Wir mussten Personal einsparen, die Finanzen drastisch nach unten anpassen, aber hatten auch unsere Erfolge. So zum Beispiel der Monte Ceneri Platz, welcher nochmals ein Jahr von der Familie Waser geführt wird. Oder auch die Plätze ..., welche neu realisiert werden konnten. Zusätzlich setzen wir Hoffnung in die Militärplätze, welche zur Zeit zur Diskussion stehen. Einige wären sicher eine ideale Lösung für die Realisierung neuer Stand- oder auch Durchgangsplätze. Wir werden diese Alternative im nächsten Jahr weiter verfolgen und uns dafür einsetzen.

Auch führten wir viele Gespräche mit den Medien und hatten Fernseh- und Zeitungsauftritte. Diese Schritte an die Öffentlichkeit sind für uns Lebensnotwendig. Nur so ist es uns möglich, unsere An-

liegen an die Sesshaften zu bringen, unsere Lage und die Missstände aufzuzeigen. Leider ist es immer noch der Fall, dass viele Sesshafte nicht über unsere Probleme Bescheid wissen. Durch die regen Besuche unseres Dokumentationszentrum von Schulklassen, Studenten oder auch privaten Personen in diesem Jahr, konnten wir auch damit die Öffentlichkeit einen Schritt näher an unsere Lebensweise bringen und die Sensibilisierung erhöhen.

So hoffen und glauben wir, dass wir im 2007 wieder neue Erfolge erlangen und wir werden dafür wieder unsere Überzeugung und Kraft einsetzen. Wir würden uns freuen, Sie alle auch nächstes Jahr wieder zu unseren treuen Lesern zählen zu dürfen und danken Ihnen an dieser Stelle für Ihr Interesse und Ihre Unterstützung.

Wir wünschen Ihnen allen von Herzen eine schöne Weihnachtszeit, geruhsame Festtage und nur das Beste für Sie und Ihre Lieben im kommenden neuen Jahr.

Ihr Team von der Radgenossenschaft der Landstrasse.



Editorial

Chers lecteurs et chères lectrices du "Scharotl",

Une année riche en événements touche à sa fin. Une année pleine d'espoirs, d'inquiétudes et de combats – une année difficile!

Et pourtant, nous avons réussi ensemble à terminer cette année et à écarter, une fois de plus, la menace de la fin de la Radgenossenschaft. Même si tout n'est pas encore rose, nous pouvons continuer notre travail et nous engager en faveur d'une meilleure qualité de vie pour les Jénisches.

La réduction de la subvention a été un coup très dur pour nous, mais nous allons essayer d'encaisser ce coup et de poursuivre notre route.

Dans la vie de chaque personne, le bilan de l'année écoulée affiche des choses positives et négatives. C'est aussi notre cas. Nous avons dû faire des économies au niveau du personnel et réduire drastiquement notre budget, mais nous avons aussi pu enregistrer des succès au cours de cette année. Par exemple dans le cas de la place du Monte Ceneri, qui sera gérée encore une année par la famille Waser, ou au niveau des nouvelles places que nous avons réussi à créer. Nous plaçons également nos espoirs dans les terrains militaires qui font actuellement l'objet de discussions. Certains de ces terrains constitueraient certainement une solution idéale pour la création de nouvelles places de stationnement et de passage. Au cours de l'année 2007, nous allons continuer à suivre la discussion concernant cette alternative et nous engager en faveur de la concrétisation de cette solution.

Au cours de l'année 2006, de nombreux entretiens avec les médias, des articles de presse et des émissions de télévision ont pu être réalisés. Ce travail de relations publiques est d'une nécessité vitale pour nous. C'est la seule manière de faire connaître aux sédentaires nos demandes et de leur montrer notre situation ainsi que ses aspects pénibles. Malheureusement, beaucoup de sédentaires ne connaissent toujours pas nos problèmes. Grâce aux nombreuses visites effectuées par des classes d'école, des étudiants ou des personnes privées dans notre Centre de documentation et de rencontre au cours de l'année 2006, nous avons réussi à faire comprendre un peu mieux notre mode vie à l'opinion publique et faire en sorte qu'elle soit davantage sensibilisée à notre situation.

Nous espérons et nous croyons que nous remporterons de nouveaux succès en 2007 et nous consacrerons notre énergie et notre conviction à la réalisation de ce but. Nous serions heureux de pouvoir continuer à vous compter parmi nos fidèles lecteurs et lectrices en 2007 et nous vous remercions de votre intérêt et de votre soutien.

Nous vous souhaitons d'ores et déjà un joyeux Noël, de bonnes fêtes de fin d'année et nous vous présentons nos meilleurs voeux pour l'année 2007.

Votre équipe de la Radgenossenschaft der Landstrasse

